




**Sicherheitshinweise**

- Das elektronische Überwachungsgerät V-CG-S ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Bei Durchführung von Arbeiten am Gerät ist sicherzustellen, dass das Gerät spannungsfrei geschaltet ist! Beachten Sie dabei die unterschiedlichen Versorgungen des Geräts bei Normal- und Notbetrieb.
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!

**Normenkonformität**

Konform mit: EN 61 347-2-11 und EN 60 669-2-1.  
Geeignet zum Einbau in Leuchten für Notbeleuchtung gem.  
EN 60 598-2-22 und zum Anschluss an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen gem. DIN VDE 0100-718, EN 50 172 und E DIN VDE 0108-100.  
Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

**Technische Daten**


Anschlussspannung: 220-240 V, 50/60 Hz  
176 - 275 V DC  
Standby Verlustleistung bei 230V/50Hz: <0,5W  
Anschlussleistung: 4 bis 400W  
max. Leitungslänge  
Modul-Leuchte: 500 m  
Zum Einbau in Leuchten der Schutzklasse 1 und 2  
Schutzart: IP20

Umgebungstemperatur  $t_a$ : -20 °C .. +60 °C  
Testpunkttemperatur  $t_t$ : 75°C max.  
Anschlussklemmen: Steckklemme  
0,13...1,5 mm<sup>2</sup>  
Gehäuse: flammwidriges Material  
Polykarbonat  
Gewicht: 0,035 kg  
Abmessungen (L x B x H): 85 x 30 x 21 mm  
Mittlere Lebensdauer = 50.000h (bei  $t_t$ / $t_a$  max. und einer Fehlerrate von  $\leq 0,2\%$  pro 1.000h)

**Beschreibung/Verwendungsbereich**

Das elektronische Überwachungsgerät V-CG-S ist für den Betrieb mit EVGs oder Glühlampen an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Einzelleuchtenüberwachung (Cewa-Guard-Technologie) und/oder mit programmierbarer Schaltbarkeit im Endstromkreis (STAR-Technologie) geeignet.

**Installation**

 Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein!

**Montage**

Der Einbauort ist gemäß der Vorgabe durch den Leuchtenhersteller zu wählen. Hierbei ist auf unzulässige Temperaturen am Einbaort während des Betriebs zu achten.  
Eine Aussage über die EMV-Verträglichkeit im eingebauten Zustand kann nur in Verbindung mit der zugehörigen Leuchte gemacht werden. Hierzu sind die Hinweise des Leuchten- und EVG-Herstellers zu beachten.

Wir empfehlen folgende Richtlinien:

- Netzleitung in der Leuchte kurz halten
- Netzleitungen nicht zu dicht entlang des EVGs oder der Lampe führen
- Netzleitungen nicht gemeinsam mit den Lampenleitungen verlegen (ideal: 5-10 cm Abstand)

Die Netzverbindung ist an den Klemmen (L(U), N(O)), die Zuleitung zur angeschlossenen Leuchte an den Klemmen A1, A2, herzustellen (Bild 1).

Zur Anpassung der Überwachungsbereiche an die angeschlossene Last ist ein Schiebe-Schalter am Gerät vorhanden. Die Grenzwerte für die GUT/SCHLECHT-Erkennung sind von der Schalterstellung abhängig:

Schiebe-Schalter	$I_{OK}$	$\hat{I}_{n,OK}$
ON	>47mA	<28mA
OFF	>16mA	<10mA

Der Grenzwert  $\hat{I}_{n,OK}$  ist ein Spitzenwert. Die Abschaltung des EVGs bei einer Lampenstörung muss innerhalb von 1,6 sec erfolgen.

**Adressierung**

Vor Betrieb an einer CEAG-Sicherheitsbeleuchtungsanlage muss die Leuchtenadressierung vorgenommen werden. Hierzu ist mit einem geeigneten Schraubendreher die gewünschte Adresse an den Adressschaltern einzustellen. Soll die Leuchte nicht überwacht werden, ist immer die Stellung 0/0 einzustellen.

Die erweiterten Funktionsmerkmale „Schalfunktion“ und „Betriebsart“ sind nur bei CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit STAR-Technologie verfügbar. (siehe hierzu entsprechende Anlagen Betriebsanleitung)

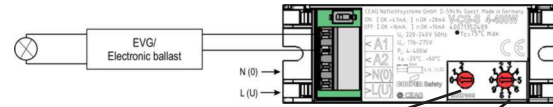


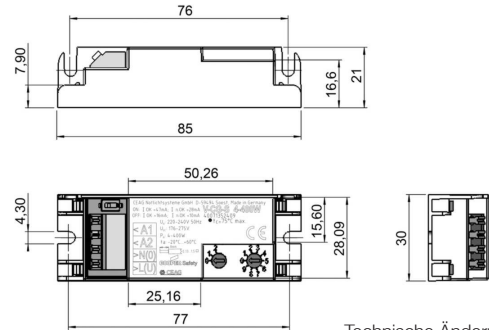
Bild 1/ Fig. 1

Adressschalter 1 / Adressswitch 1 (Zehnerstelle/Tens)  
Adressschalter 2 / Adressswitch 2 (Einerstelle/Units)

Adressschalter 1 (Address switch 1) (Zehnerstelle/Tens)	Adressschalter 2 (Address switch 2) (Einerstelle/Units)	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....	.....	.....
1	1	11
.....	.....	.....
2	0	20

Tabelle 1/ Table 1

**Maßbild / Dimensions**



Technische Änderungen vorbehalten

**Betriebsanleitung**

V-CG-S 4-400W  
Zielgruppe: Elektrofachkräfte

**Operating instructions**

V-CG-S 4-400W  
Target group: Skilled electricians

400 71 860 077 (A)



**CEAG Notlichtsysteme GmbH**  
Senator-Schwartz-Ring 26  
D-59494 Soest / Germany  
Telefon + 49 29 21/69-870  
Telefax + 49 29 21/69-617  
Internet <http://www.ceag.de>  
E-mail [info-n@ceag.de](mailto:info-n@ceag.de)

## Safety

The module V-CG-S shall only be used for its intended purpose and in


undamaged and perfect condition!

When working on the electronic

device make sure that it is disconnected from the voltage! Pay attention to the different power supplies

Observe the national safety rules and regulations for prevention of accidents

in mains or battery operation.

Observe the national safety rules and regulations marked with 

stions included in these operating instructions as well as the safety instructions

regulations for prevention of accidents

marked with 

## Conformity with

standards

Conforming to: EN 61 347-2-11

Used for installation in luminaires of

emergency lighting acc. to

EN 60 598-2-22 and for connection

to safety lighting systems acc. to DIN

VDE 0100-718, EN 50 172 and

E DIN VDE 0108-100.

Developed, manufactured and tested

acc. to ISO 9001.

## Technical data

Input voltage: 220-240 V, 50/60 Hz

Standby power

loss (230V/50Hz):  $> 0,5W$

Power consumption of

connected lamp: 4 - 400W

max. cable length

module-luminaire: 500 m

Usable into luminaires of the insulation

class

1 and 2

Degree of protection: IP20

Temp.: ambient

temperature  $t_a$ : -20 °C ... +60 °C

Test point

Connecting

temperature  $t_c$ :

75°C

Push in

terminals:

max. 1,5 mm<sup>2</sup>

flame-resistant

the housings:

polycarbonate

Weight:

0.035 kg

Dimensions

(L x W x H):

85 x 30 x 21 mm

Average design life = 50,000 h

( $t_{90}$ /L, max. and a failure rate of

$\leq 0,2\%$  per 1,000h)

## Description

The electronic monitoring module

V-CG-S is suitable for operation with

electronic ballasts and incandescent

lamps in combination with a CEA

safety lighting system with single

luminaire monitoring (Ewa-Guard-

technology) and/or for programmable

switching in the final circuit (STAR-

technology).

## Installation

For the mounting and operation of electrical apparatus,

the respective national safety

regulations as well as the

general rules of engineering will have to

be observed.

## Mounting

The location of mounting has to be

in accordance with the respective

instructions of the luminaire manufac-

turer. inadmissible temperatures during

operation at the mounting location

must be observed!

Statements regarding electromagnetic

compatibility for a built-in situation are

only possible with the respective luminaire-

naire. Instructions of the luminaire-or

electronic ballast manufacturer must

be observed.

We recommend the following

guidelines:

- Keep mains leads inside the lumi-

naires as short as possible

- Do not run mains leads adjacent to

the electronic ballast or the lamp

- Mains leads should be kept apart

from lamp leads (ideally 5-10 cm

distance)

The mains connection has to be set to

terminals L(N) and N(O), for luminaire

connections terminals A1 - A2 have to

be used (Fig. 1).

A slide-switch is used for presetting

of connected load. The limit for ok/

not ok depends on the setting of the

switch:

Slide-switch	Limit $I_{ok}$
ON	$> 47mA$
OFF	$> 16mA$

The limit  $I_{ok}$  is given as a peak

current.

If the electronic ballast has a lamp

failure the cut-off must be realized

within 1,5 sec.

## Addressing

Before initial operation with CEA

safety lighting systems, the addressing

of the individual luminaires has to be

set. For this, the desired address is set

on the address switches by means of

a suitable screw driver. If the luminaire

should not be monitored the code 0/0

has to be selected.

The increased functions "switchable

operation" and "operation mode"

will be available only by CEA-G safety

lighting systems with new STAR-tech-

nology. (for this see the corresponding

operating instructions of the system)